

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrierile nefrancoate nu se  
primesc. — Manuscripte nu se  
retrimit.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: H. Dukas, Bährich  
Schulz, Rudolf Mosse, A. Oppel;  
Nachfolger; Anton Oppel; J.  
Domner, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agence Havas, Suc-  
cursale de Roumanie; în Ham-  
burg: Karolyi & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garmonă pe o colonă 8 cr. și  
80 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și încoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
serie 10 cr. séu 30 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LVIII.

„Gazeta” iese în săptămânul di.  
Abonamente pentru Austro-Ungarie:  
Pe un an 12 fl. pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se prenumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectorii.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
séu 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 200.

Brașov, Vineri, 8 (20) Septembrie

1895.

Din cauza sfinteii sărbători de mâne diarul  
nu va apăre până Sâmbătă seara.

## Viena antisemită.

Brașov, 7 Septembrie v. 1895

Victoria desevirșită a antisemi-  
ților la alegerea pentru consiliul co-  
munal în colegiul al treilea al  
Vienii este un eveniment de cea  
mai mare însemnătate nu numai  
pentru capitala austriacă, ci chiar  
și pentru mersul afacerilor interioare  
ale Austriei.

Intr'o convorbire, ce a avut-o  
înainte de alegere un diarist cu unul  
din conducătorii partidei liberale  
vieneze, acesta a diș între altele:  
In cas, că colegiul al treilea, din  
cetate (centrul orașului) ar alege în  
favore antisemiților, acesta ar avé  
efectul unei bombe. Resultatul ar fi,  
că partida liberală ar fi pôte cu  
totul bătută și împrăștiată. Atunci  
am rămâne pôte numai un mic grup  
de 5—6 ômeni, dér totuși vom con-  
tinua lupta....

Temerile acestea s'au împlinit  
în modul cel mai nefavorabil pen-  
tru liberali. Antisemiții au cucerit  
tôte cele 46 mandate din colegiul  
al treilea. Nicî unul dintre candi-  
dații liberalilor n'a putut sé reu-  
șescă.

Lupta a fost înverșunată, căci  
liberalii au pus de astă-dată tôte în  
mișcare pentru a-se apăra, dér n'au  
reușit. Liberalii pierdură 12 mandate,  
dintre cari 7 în cetate și 3 în su-  
burbiul Leopoldstadt. Ceea ce este  
mai caracteristic, au votat de astă-  
dată aprôpe 90 la sută dintre toți  
alegătorii, ceva ce nu s'a mai po-  
merit. Firesce, că în asemeni îm-  
prejurări nici n'a putut fi vorba, ca  
sé reușescă vre-un candidat evreu.

În suburbiul amintit au fost  
candidați șese Evrei, dér toți au  
cădut.

Anti-semiții, séu anti-liberalii,

cum se mai numesc, purtau ca in-  
semne garofe albe, ér liberalii ga-  
rofe roșii. Albii au triumfat pe tôta  
linia și foile liberale se plâng, că  
la această victoriă li-au ajutat fôrte  
mult „clericali negri”, cari au mers  
cu ei, sprijinindu-i pe față. Ele spun  
minuni despre agitațiunea febrilă și  
ne mai pomenită electorală, ce s'a  
desfășurat din partea anti-semiță.  
Chiar femeile, diș, au fost puse în  
mișcare și ele făceau pe corteșul și  
aduceau la urnă pe alegători din  
tôte colțurile Vieni.

Orî cum ar fi fost însă, în urma  
victoriei din 17 l. c. este aprôpe  
sigur, că anti-semiții vor dobândi în  
consiliul comunal o majoritate de  
două treimi. Astfel ei devin stă-  
pâni pe administrația comunei Vi-  
ena și șansele lui Lueger, ca sé fiă  
ales primar al capitalei, sunt sigure.

Ce o sé facă guvernul în fața  
acestei situațiuni, atât de delicate și  
complicate pentru el, căci nu este  
lucru puțin, ca orașul principal al  
monarhiei, reședința împărătescă  
și a guvernului central, sé fiă con-  
dus de-o partidă, al cărei condu-  
cător s'a pronunțat categoric în contra  
stărilor actuale și în deosebi în contra  
dualismului? Încă este în viuă memo-  
riă tuturor vorbirea senzațională, ce  
a ținut-o Dr. Lueger, în care a ata-  
cat cu atâta vehemență domnirea  
jidano-maghiară și dualismul. Acum  
acest Lueger sé fiă primarul capi-  
talei Austriei?

În vederea complicațiunilor in-  
terne, ce s'ar puté nasce din cauza  
nouvei direcțiuni, ce au luat-o lucruri  
în Viena, foile jidane liberale  
sfătuesc pe guvern sé sévirșescă un  
act de despotică volnică și sé di-  
solve și noul consiliu comunal, ales  
în tôta ordinea, ér afacerile comunei  
sé fiă conduse și mai departe de  
comisari ai guvernului, ca în vre-  
mile absolutismului.

Acesta ar fi, după noi, un es-  
pedient fôrte periculos și prejudițios

libertății și drepturilor cetățenesci.  
Cei ce-l recomandă nu véd, că se  
fac printr'asta chiar promovatorii  
acelei reacțiuni, care diș că ar sta  
la spatele antisemiților. Ura contra  
Jidovilor, ce s'a manifestat atât de  
bătător la ochi în sinul capitalei  
austriace, nu se va puté nici de cum  
suprima, séu delătura prin ast-fel de  
măsurî despotice, ci pentru ca sé se  
ajungă acest scop trebuie înainte de  
tôte sé înceteze îngâmfarea jido-  
vismului plutocrat și sé se pună ca-  
păt exploatărilor necreștinesci, de  
care s'a făcut culpabil până acum.

## Grațiații în Budapesta.

Tôte toile ungueresci din Buda-  
pesta, ce le-am primit ađi, descriu  
pe colone întregi sosirea grațiaților  
români în capitala unguerescă. Multe  
dintre ele publică și interviuuri,  
ce le-ar fi avut cu unii dintre libe-  
rați. Fără a garanta adevărul cel-  
lor scrise de foile maghiare, dăm  
și ađi un resumat din cele ce  
publică ele referitor la sosirea, pri-  
mirea și petrecerea grațiaților în  
capitala jidano-maghiară.

„Budapesti Hirnap” dela 18 l. c.  
primesce dela corespondentul séu ur-  
mătoarele:

De pe fețele foștilor prizonieri de  
stat se vede, că puțină parte au avut până  
acum din aerul liber. Fața lor e mai pa-  
lidă, cum a fost atunci, când i-am vèdut  
ultima ôră. Lucaciu și Coroianu su slăbit  
binișor. Cel mai bine arată bêtrânul Dr.  
Rațiu: figură marțială impunătoare, pe care  
nu se vèd nici cei 70 de ani, nici lunga  
închisôre. Lucaciu mi-a diș:

— Am cetit în foi soirile despre li-  
berarea noastră, cari au denaturat fôrte mult  
evenimentul. D-ta mă cunoscî bine, și-ți  
poți închipui, că n'am cădut plângend unii  
pe grumădii altora. Noi suntem bărbați, și  
n'am plâns nici atunci, când am intrat în  
închisôre, ér acum cu atât mai puțin avem  
causă de a plânge. Grațiarea ne-a surprins,  
deôre-ce n'am așteptat-o așa de curênd,

însă în surprinderea noastră n'am făcut sce-  
nele, ce le descriu foile....

În decursul vorbirei Dr. Rațiu a diș:  
— Eu sper într'adevăr, și sperăm cu  
toții, că *pressa maghiară va face pași se-  
rioși pentru aplanarea conflictelor.* Pressa este  
ceea-ce de fapt i-am diș despre ea unui  
bărbat român de stat: adevă, pôte sé strice  
fôrte mult. El mi-a răspuns: „Acosta este  
adevêrat. Însă nu uita, că în puterea pre-  
sei stă totdeuna, de-ași îndrepta greșéla,  
unde a greșit.

La 7 și 40 minute trenul a intrat în  
gară. Pe peron se aflau o cétă de tineri,  
câți-va diariști și deputatul Pázmándy....  
care a felicitat pe Lucaciu, ca pe bun ou-  
noscot. Unul dintre diariști și-a esprimit  
bucuria înainte lui Lucaciu, că-l vede li-  
ber, la ceea ce Lucaciu a răspuns:

— Mulțămesc. Crede-mă, că mi-a că-  
dut fôrte bine a esperia, că cea mai mare  
parte a pressei maghiare a scris despre li-  
berarea noastră în tonul adevêratului sim-  
țământ uman, și nu în oel al urei....

În „Pester Lloyd” dela 18 l. c.  
cetim:

Din Seghedin ni-se telegrafiază ur-  
mătoarele: Români liberați din închisôrea  
de aci, Dr. Ioan Rațiu, Lucaciu și Coroianu  
au plecat astăđi după amêđi la 1 ôră spre  
Budapesta. Cu ei călătorește împreună și  
fiica mai mare a lui Rațiu. Înainte de ple-  
care grațiații s'au pus în legătură pe cale  
telegrafică cu România liberați din inchi-  
sôrea din Vaț, pentru de a-se înțelege cu  
ei, în ce mod sé-și esprime *regelui și gu-  
vernului* mulțămita pentru grațiaire. Refe-  
ritor la mulțămita, ce va fi de a-se adresa  
Majestății Sale, s'au ivit trei proiecte. Séu  
că sé se trimită o depeșă regelui, séu sé  
i-se esprime mulțămita printr'o adresă, séu  
în fine grațiații sé iee audiență la monar-  
chul, pentru de a-și esprima cu gura sim-  
țămintele lor de recunoscință. Pe care din-  
tre aceste trei modalități o vor alege, până  
acum nu se știe cu siguranță. Se știe nu-  
mai atâta, că *Români, cărora încă odată  
li-a mers rău în Viena, nu se vor anunța mai  
mult la audiență în capitala împărătescă aus-  
triacă, ci în cazul, deôre sé va hotări, sé  
muțămescă cu graiul viu Majestății Sale,*

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Deorece mica păpușă avea o inimă atât de grea....

Episod din viața unui diarist

De Lucien Moulfel (Paris).

(Fine)

Madame Renaud e deșteptă, bine cul-  
tivată, elegantă, frumoasă. Eu mă lingua-  
șiam pe mine însu-mi, că am făcut o ôre-  
care impresiune asupra ei. Dér ce era sé  
fac acum? Deôce voesc, deja mâne nici nu mă  
mai gândesc la dôna Renaud și imî în-  
chipuesc, că dâna nu mă va puté uita așa  
de ușor, ba chiar, că atêrnă dela mine sé  
aduc viață în existența ei monotonă. La  
nenumerate ocațiuni i-am dat sé înțelégă,  
că ea imî place. Pôte va crede, că diu  
onestitate mă țin departe de dâna, séu, că  
convenind cu ea, mă aprind. Sunt femei,  
chiar bêtrâne urite, cari dimineța și séra  
rosteso câte-o rugăciune pentru câte un ti-  
nêr, care fără îndoeală a murit din amor  
pentru dâna.... Pe de altă parte în pri-  
vința acestei femei puteam fôrte repede sé  
mă asigur, ba puteam sé ajung ușor chiar

la un „firt”, care m'ar amusa orî cum ar  
fi sfîrșitul lui. — Ei, acum gust eu, în-  
toomai ca un gurmand, acele stări, cari  
abia sunt încă în nascere, peste cari așa-  
dêră ești încă stăpân și de cari te poți des-  
face fără durere, de-ôrece nu sunt încă  
destul de mature, ca sé smulgă cu sine pe  
cineva, dér totuși au încolțit destul de  
tare, pentru-oa sé gădile cu existența lor  
și sé ne sugereze fel de fel de tablouri în-  
cântătoare și amuzante.

Duminecă mă deșteptă primul factor  
postal cu o scrisôre a micii Jeanne, care  
de témă, că voui uita, imî aducea aminte  
de rendez-vous. „Nu m'am putut culca, fără  
ca mai înainte sé nu-ți spun, cât de mult  
te iubesc, cum te visez numai pe tine și  
cât de eu nerăbdare aștept diua de mâne  
și brațele tale...” Și așa mai departe. Epis-  
tola acesta mă puse într'o dispozițiune rea,  
provocată de micî muștrări de consciință.  
Eu nu mă găndisem de loc la buna mea  
amică în timp de două-deoi și patru  
de ôre.

Rațele sôrelui străbăteau prin fer-  
ștră, pline și limpedi, fără o strălucire sus-

pectă, garanția despre un timp frumos.  
Cetii diarul „Echo” dela început până la  
fine. La rubrica „Sport” n'am putut sé nu  
mă opreso a admira șansa estra-ordinară a  
lui „Gloire” la curse. Eram sigur despre  
acosta: escelentul animal va căștiga prețul.  
Cât de plitisor este sé nu iai parte la  
curse și sé nu încasezi căștigul! Ce prost  
e sé stai în cameră pe o așa vreme fru-  
môsă.

Supêrat lui érašî epistola mititiceii.  
Ea scria: „Nu face, ca sé te aștept!” De  
ce ôre imî apăreau de-odată atât de res-  
pingătoare micile ei greșeli ortografice, cari  
altă-dată mă înveseliau și mă emoționau?  
Și cum venea, că fără de veste imî ve-  
niră în minte degetele ei impune cu acul,  
cari imî păreau acum atât de scârbôse!

Dejunaiu târziu și supêrat, în resta-  
rantul, ce Dumineca era atât de gol și de  
posomorit. După ce luaiu o cafea în cafenea,  
de unde sbôră părechii armate cu binoculuri  
spre curse séu la țêră, uroai repede strada  
și apoi mă oprî la parterul, unde locuia  
amioa mea.

Când intraiu, erau tocmai două ôre  
și un pătrar. Jeanne sta pe sofa și cetea

diarul „Petit Journal”. Ce căldură mare era!  
Când mă aședai lângă ea, mă întrebă mi-  
titica, cum am petrecut séra trecută, dér  
mă intrerupse repede, istorisindu-mi o  
scenă din atelierul lor, că Irma nu s'a pur-  
tat bine și că pentru aceea directôra o  
privesce peste umeri. În timpul acesta eu  
mă gândeam la femeia cultă, care citese  
„Mystere des Foules”.

Jeanne se rêșimă de mine.  
— „La ce te gândesci?”  
— „La tine, draga mea.”  
— „Acosta nu se prea vede... Ai lu-  
crat la opul têu?”

— „Opul meu, acesta e o dramă,  
pe care am compus-o diu „Mariana” lui  
Marviaux.

— „Ce ai astăđi, nu mă mai iubesci?”  
Eu protestam prin cuvinte, dér gân-  
durile mele erau în altă parte. De-odată  
simții ce-mî lipsesc, pentru-ca sé pot sfîrși  
opul: pe lângă fericirea liniștită a casé-  
toriei, o femeie dragălașă, cu judecată, in-  
teligentă, care sé mă ajute, sé-mi fiă cu  
un cuvânt un colaborator fidel. Dér nu-ți  
poți încheia viața ca raportor parlamentar  
lângă o cusătoreasă neînsemnată. Charles



vor aștepta timpul, când regele va petrece în Budapesta. Ce privesc însă mulțăminta către guvern, înțelegerea a fost deplină. S'a statorit, ca Românii grațiați să ia audiență mâine înainte de amăzi atât la ministrul-președinte Banffy, cât și la ministrul de justiție Alexandru Erdely, pentru de a-le mulțămi, ca au recomandat pe cei osândiți grației regelui. Punctele mai detaliate le vor statori Românii, cari vor sosi astăzi seara din Seghedin în Budapesta, în înțelegere cu compatrioții lor, cari au fost internați în Vaț, și cari deja se află în capitală. Lucaciu și Rațiu, ale căror familii locuiesc în Seghedin, au de gând să se întorcă mâine după amăzi cu trenul expres la Seghedin. Coroianu probabil că va pleca, peste Viena, la Paris.

Apoi continuă „Pes. Ll.“ ast-fel:

Astăzi seara la 7 ore 45 m. sosiră în Budapesta cu trenul de persoane din Seghedin Dr. Vasile Lucaciu, Dr. Ioan Rațiu și Iuliu Coroianu, însoțiți de fiica cea mai mare a lui Rațiu. La gara de Vest se adunară vr'o 12 studenți români, cari îi felicitară cu drag pe conducătorii români grațiați, dăr se reținură dela ori-ce demonstrațiune. Afară de numeroși raportori de ziare, au mai fost de față pe peron la sosirea Românilor și deputatul Dionisie Pasmándy, precum și consilierul polițienesc Urs. Dela gară plecară Lucaciu și amicii săi la „Grand Hotel Hungaria“. Mâine înainte de amăzi voiesc, Lucaciu Rațiu și Coroianu, să iee audiență la ministrul-președinte Banffy și la ministrul de justiție Erdely.

Din Vaț ni-se scrie, că Românii liberați sunt plini de entusiasm pentru ministrul-președinte Banffy și pentru întreg guvernul. Toți s'au exprimat, că de acum înainte se vor reține dela ori-ce agitare. Contra închisorii de stat nu au nici o plângere, și după-cum s'au exprimat ei unanim, tot-deuna își vor aduce aminte de tratarea adevărat umană și dreaptă a directorului Balkay. Scirea amnestiării i a înveselit și entusiasmă pe toți.

Diarul ultraist român din Timișoara, „Dreptatea“, al cărei redactor, Dr. Branicea, din primăveră șede în închisore, în timpul ce i-se intentază un nou proces de presă pentru agitare, constată, că îndeplinirea rapidă a promisiunii de amnestiă a produs entusiasm și bucurie la Români. Numitul diar se reține însă dela ori-ce laudă directă... la adresa guvernului și reclamă în fine cu duioșie pe redactorul său.

„Magyar Hirlop“, fôia unghurească vestită pentru modul și chipul cum scie să stôrca apă și din piatră, publică în numărul ei de azi următoarele:

Colaboratorul nostru s'a întâlnit cu Lucaciu, care a declarat sincer:

— Mă bucur foarte, imi cade foarte bine, că opinia publică maghiară a primit atât de simpatie faptul grației noastre..

— Veți merge d-vóstré, părinte, și

soții d-vóstré la ministrul-președinte Bánffy, ca să-i mulțămiți pentru mijlocirea grației?

— Incă nu pot să știu...

— Ce părere ai despre combinația, după care întrevăderea regelui Carol și a regelui Francisc Iosif în Isohl a provocat nemijlocit grația?

— Despre combinația aceasta nu știu nimic. Nici eu nu cred în ea...

— Veți ocupa érași parochia din Șişesof?

— Cum nu, se înțelege.

De-altmintrelea cei trei bărbați liberați vor stabili mâine dimineță atitudinea lor; la stabilirea acesteia va fi de față și deputatul Dionisie Pasmándy (?) Lucaciu și soții au venit la Budapesta cu intenția, ca să mulțămescă lui Bánffy grația, însă în această intenția i-a clătinat mult Românii, cari au venit la ei și cari se luptă energic, ca liberații să nu mulțămescă pentru nimic acum, când ochii întregii Europe sunt țintiți asupra lor.

„Egyetértés“ dela 18 l. c. publică următoarele:

Liberații închiriându-și birji, au mers la „Hotel Hungaria“... Scirea grației lor s'a lătit repede în capitală și la acesta se poate atribui, că pe la 10 ore s'a umplut formal sala spațioasă a ôtelului.

Correspondentul nostru a avut o convorbire lungă cu conducătorii români, cari au dat expresia bucuriei, că regele i-a grațiat.

— Sper, că Maghiarul și Românul vor fi de acum buni amici! dișe Coroianu.

În decursul conversației s'a vorbit și de politică, la ceea ce correspondentul nostru a observat:

— Ei, se nu politisăm, oi să ne iubim unii pe alții. Așa-i, că acesta e cea mai bună politică?

Coroianu își scutură capul și din cuvânt în cuvânt dișe:

— D-ta vorbești despre dragoste; sper, că va veni timpul acesteia, deore-ce grația prea înaltă a Majestății Sale și atitudinea înaltului guvern, documentată în această cauză, atitudine, ce ni-a redat libertatea, după convingerea mea va avea bun efect asupra întregii Românimi. Liberarea noastră va încuraja pe Români, ca să se apropie de maghiarime, și ast-fel vor căde păreții, ce ne despart.

## CRONICA POLITICĂ.

7 (19) August.

Din incidentul introducerii legilor bisericesci politice și comunitățile bisericesci jidane au luat anumite hotăriri. Comunitatea israelită din Seghedin, la propunerea rabinului suprem, a formulat un proiect, care se va așterne adunării generale profesionale israelite. Proiectul conține mai multe puncte, dintre cari amintim următoarele: „Comunitățile bisericesci israelite pòrtă și mai departe matriculele.

La fă-care solemnitate deosebită se va dișe și o rugăciune în limba maghiară. Comunitatea religioasă recunoșce ca căsătoria confesională validă numai pe aceea, care se încheie înainte rabinului competent. Referitor la diferite cestiuni, ca d. es. căsătorii mixte, confesiunea copiilor etc. comunitatea bisericescă va urma părerea și hotărîrea adunării de rabin, care va avé să se țină în curând.“

\*

„Pol. Corr.“ anunță din Petersburg, că cancelarul german prințul Hohenlohe n'a avut în vedere nici un scop special politic cu călătoria s'a la Petersburg. Nici una dintre persoanele competente n'au intrat în pertractări de cestiuni concrete politice. Cu toate aceste visita cancelarului german în Petersburg pòte fi privită ca un moment mulțamitor, deore-ce prințul a avut ocaziune de a-se convinge la loc competent, că Rusia urmăze o politică exclusiv pacifică, și că cercurile conducătoare din capitala rusescă nu nutresc nici o dușmănie față cu Germania. Faptul acesta va contribui mult, ca să se întărească bunele relațiuni dintre Rusia și Germania.

## Felicitare celor liberați din închisore.

Damele române din Brașov adresază osudițiilor pentru Memorand, din incidentul grației, următoarea felicitare:

Ve salutăm cu bucurie, vădându-vé ér în mijlocul nostru.

Suferințele vóstre între zidurile temnițelor au încetat, ale némului nostru încă nu. Ca să înceteze și aceste, urmați neclintit îndemnul nobil, de a apăra cu credință și fără de frică drepturile poporului român.

Astfel vom puté fi mândre, ca Românce, pe națiunea noastră și frunțașii ei.

Femeile române din Brașov.

## SCRIRILE DILEI.

7 (19) Septemvre.

Regele Carol în Viena. Regele României, după cum am semnalat deja, a sosit în Viena la 17 Septemvre n. Êta ce comunică în privința acesta „Agenția Română“: Majestățile Lor Regele și Regina României au sosit la 8 ore 45 m. de dimineță. Au fost primite la gară de d-l E. Ghioa, ministru plenipotențiar al României, de consulul român și de tot personalul legațiunii. Impératul a făcut, la 11 ore de dimineță, o vizită Regelui și Reginei României. Visita a ținut o jumătate de cés; întrevăderea Suveranilor a fost din cele mai cordiale. Impératul și Regele s'au sărutat de două ori. Impératul purta uniformă austriacă cu insigniile „Coronei României“. Regele purta uniformă austriacă. Părechia regală a României s'a dus la amăzi la Hofburg, unde Regele a făcut vizită Im-

pératului și Regina arhiducesei Stefania. Archiducesa Stefania și sora Sa Luisa de Coburg, contele și contesa Goluchowski au făcut după amăzi vizită părechei regale a României. Regele și Regina României plécă mâine după amăzi la Bucouresol. — I. P. S. S. Mitropolitul Primat Ghenadie al României a plecat la Sinia, pentru a întem-pina pe MM. LL. Regele și Regina, care se întorc în țéră azi, Joi după amăzi.

—o—

Parastas. Din Mediaș ni-se trimite spre publicare următoarea înscuțare: Fiind convocată pe Duminecă în 17 (29) Sept. 1895 adunarea generală extra-ordinară a „Reuniunii femeilor române din Mediaș și giur“, pentru alegerea de presidentă în locul decedatei Maria Roman năso. Popescu, în aceeași după serviciul divin se va celebra parastas în biserica gr. or. din Mediaș pentru întemeiătore și prima presidentă, văduva protopopésă Ana Chendi năso. Androne, răposată la 7 (19) August 1895, și pentru decedata presidentă Maria Roman năso. Popescu, răposată la 18 (30) August 1895, la care serviciu creștinesc sunt rugate a participa toate membrele reuniunii și soriórele preotese din acest cerc, precum toate și toți aceia, cari voese a-se interesa de această faptă caritabilă. Tot cu aceea ocaziune se vor aminti la s. rugăciuni și numele primilor factori la înființarea acestei reuniuni, a decedaților protopopi de pie memoria Dionisii Chendi și Ioan Popescu, a parochului Ioan Bozoșan și a proprietarului Teodor Moldovan Buișă. Iustina Chendi, presidentă prov. a reun. tem. și preotésă în Frâna.

—o—

## Inaugurarea Podului peste Dunăre.

D-l G. Duca, directorul general al căilor ferate române, și d-l inginer A. Saligny au plecat Sâmbătă la Cerna-voda pentru a lua ultimele dispozițiuni în vederea inaugurării podului peste Dunăre. Duminecă s'au făcut în prezența d-lor Duca și Saligny câte-va încercări de trecere cu locomotive grele peste pod, încercări care au reușit de minune. Ultimele lucrări: văpsirea podului și a ornamentelor de pe arcurile, care împodopesc cele două extremități ale giganticului pod, se vor termina la sfârșitul săptămânei. Garile dintre Fetesol și podul peste Dunăre vor fi terminate cel mult cu două zile înainte de inaugurare. Tot cu privire la solemnitatea inaugurării se scrie din Constanța, că se fac acolo pregătiri grandioase pentru priarea Majestăților Lor și a Altețelor Lor Regale, care vor petrece ziua de 15 Septemvre în acel oraș. Apartamentele rezervate în marele „Hotel Carol“ se arangéză pentru găzduirea familiei regale. Autoritățile și particularii se îngrijesc de toate amănuntele pentru a face Majestăților Lor o primire strălucită.

—o—

O desmînțire. „Pest. Ll.“ dela 13 c. adusese scirea, că senatul scolar sêrbesc din Carloveț, în frunte cu patriarhul Brankovic, în adunarea s'a dela 8 c. a respins simplaminte ordinațiunea ministrului de culte, privitoare la supraveghierea statului în cestiuni scolare autonome sêrbesci, și a protestat contra reprobării ministrului ungar exprimată patriarhului Brankovic, pentru-că acesta a permis, ca preoți și funcționari bisericesci sêrbesci să ia parte la congresul naționalităților din Budapesta. Acuma vine Dr. Lazar Seculitsch, secretarul metropolitan sêrbesc, și decolară în numele patriarhului, de mincinoșe și false scirile amintite, colporate de „Pest. Ll.“, deore-ce, cum dișe secretarul, consiliul scolar sêrbesc peste tot nici n'a ținut adunare în Septemvre.

—o—

Limba italiană la universitatea din Clușiu. Ministrul de culte și instrucțiune publică Wlassios a autorizat consiliul universității din Clușiu ca se dea drept de învățator privat în limba și literatura italiană profesorului dela scôla superiôră de fete de acolo Cs. Papp Iozsef. Doritorii de-a studia limba Italiană vor avé prin urmare ocaziunea a se introduce în aceea frumoasă și dulce limbă.

Levy, care a avut succes și stă în Academiă, n'avea talent, până când n'a cunoscut pe Madame de Croix....

— „André, pare că nu ești la mine; nu mă mai iubesci?“

Ochii ei mă priveau, ca ai unui câne credincios, și vocea ei era atât de desperată, încât în loc de amor mă cuprinsese o mare compătimire. Sermau, e vina ei, decât a învățat atât de puțin, și trebuie ca prin muncă să-și sustină existența? Ea nu trebuie să aște gâdirile mele crude: voiesc să-i împrăsoiu bănuelile.

Dér pe când îi acopeream fața cu sărutări mai înfocate, ca de altă dată, se desface din brațele mele și mă întrebă foarte seriósă:

— „Spune-mi, nu e ôre acesta o comedie?“

— „Ah!“

Cum mă umilesc! Cum gâcesc! Ce slab sunt! Cum mă prefac de réu! Cum o rănesc pe ea. Și din compătimire către ea și din rușine mă podidiră lacrimile! Le privesc cu bucurie. Ele desfac încordarea ôrelor din urmă. Plâng din adêncul inimei.

Efect sigur, înșelare infalibilă a lacrimilor! Firesc, Jeanne credea, că imputarea ei nedreptă mă dore atât de adêno: A imputa, că jôcă comediă, lui adoratului!

— „Ah, iértă-mé, iubitul meu André, iértă-mé dragă; se înțelege, că tu mă iubesci, o soiu. Ar fi ôre posibil, ca să nu mă iubesci! Iártă-mé, nu sciam, ce diș. Tocmai fiind-că te iubesc atât de mult, am mare temere, că tu nu mă iubesci atâta“....

Mă uitaiu țintă în ochii ei, cari mă priveau atât de dureros și atât de fericiti, încât nu te puteai uita la ei...

Ea zimbea veselă, ea e mulțamită; cu atât mai bine, copilul meu... Ce a-i deveni tu, decât te-ași părăsi! Și cine scie, decât mai pot fi fericit? Atât de mult m'ai obișnuit la amorul tău de sclav, la fidelitatea ta de câne, încât nu-mi mai aduc aminte de durerile de mai înainte, de ranele, ce mi le-au făcut indiferența și cochetăria, și pe cari pòte alta le va stîrni din nou.

O, alta? Care alta? Pòte Sisi Renaud? Să-i fac ôre curte, să conjur furtunile unei noué inolinări? Și apoi? Ea mă va obosi

mai iute, decât mica Jeanne cu amorul ei, și spiritul ei imi va fi de nesuferit.

Nu, mica mea păpușă, nu te voiu părăsi... Lacrimile prețioșe, pe cari le-am vèrsat, fără ați spune, cum s'a întâmplat, și pe cari tu ți-le-ai esplicat fals, au curs din cauza unei ambițiuni nebune. De ce să mai âmbli după schimbări? „Tote se repetă în această lume sêu într'o formă, sêu în alta“, după cum a diș Jules Lafargue. Să rămânem la lucrurile noastre obișnuite, la iubirea noastră aproximativă, restul e numai joc de hazard, nebuniă și comedie! —

Când plecai seara acasă, pe aici era să mă dea jos un colportor de ziare, care sbiera cu putere rezultatul curselor de azi. Cumpărai un număr de diar. „Gloire“ a fost bătută cu deose lungimă...

Și decât nu voiu deveni un mare publicist și voiu lucra și mai departe în tribuna jurnalistică a Senatului, aceasta se întâmplă tocmai, fiind-că mica păpușă avuse o inimă atât de grea!

U.



Congresul pressei, a decis să numească o comisiune de șase membrii pentru a urmări reducerea taxelor telegrafice internaționale pentru presă. Un delegat italian a propus crearea unei case de retragere în toate țările. Viitorul congres se va ține în 1896 la Budapesta.

—o—

**Morte subită.** Ioan Dănilă din Secătura călătorea pe linia ferată Clușiu-Deșiu, în zilele din urmă, când deodată i-se făcu, rău și scoborindu-se la Deșiu, merse să se încălzească la un cuptor din apropiere. Nu după mult își dete suflul. Medicii au constatat o slăbire peste măsură. Corpul lui Dănilă fu transportat de rudele lui acasă în Secătura.

—o—

**Colonia italiană din Bucuresci** va da Vineri seara, 8 Septembrie v. un banchet cu ocazia serbării unui pătrar de secol dela liberarea Romei. La acest banchet va fi invitat și d-l N. Filipescu, primarul Bucurescilor, ca reprezentant al capitalei române. Banchetul va avea loc în sala teatrului Hugo și va fi presidat de marchisul Beccaria d'Incisa ministrul Italiei la Bucuresci.

—o—

**Grijii armele.** Se scrie din Mătra-Verébely, că fiica de 16 ani a notarului de acolo Iuliu Papp, o fetiță rumenă și sănătoasă *Margareta*, a luat ca de glumă revolverul tată-său de pe părete și l'a întins spre frații săi mai mici. Aceștia sperindu-se au tulit-o la fugă. Fetița *Margareta* ca să arde, că nu-i nici un pericol a umbla cu astfel de lucruri, își puse țeva revolverului în frunte și trase cocoșul. Revolverul fiind încărcat, s'a slobozit în fruntea fetei. Aceasta rămase mortă numai decât. Grijii armele!

—o—

**Nebun pe tren.** Trenul, ce venea dela Haromszék, aduse un nebun, cu scopul de al transporta la Budapesta. În gara Brașov fu apucat de teribila bătă, și a succedat tare cu greu al readuce la liniște. Se spune, că ar fi dintr-o familie aristocratică.

—o—

**Spitale rurale în România.** În Octombrie viitor se vor deschide opt spitale rurale construite pe cheltuella ministeriului de interne român. Trei din aceste spitale sunt deja terminate, și în curând se va face recepția lor provizorie. Celelalte cinci spitale vor fi gata în cursul acestei luni. Tot materialul special este comandat, și va fi predat de asemenea în cursul lunii curente.

—o—

**Ocupațiune caută un fost funcționar** din loc, care posedă limba germană și maghiară în vorbire și scriere, ér limba română numai în vorbire. A să adresa la administrația „Gazetei“.

—o—

**Concert.** Asta-seară, Joi, va concerta muzica lui Iancu Gălușcă la restaurantul Sorea.

—o—

2 Un medicament de casă foarte întrebuințat. Cererea crescândă după Moll's Franzbrantwein și sare dovedește, că e un mijloc foarte bun și alinător de dureri contra reumatismului Sticla 90 cr. Se pote căpeta ținută prin poștă dela farmacistul A MOLL, k. u. k. Lieferant al curței, Viena Tuchlauben Nr. 9. În depourile din provincia să se ceară preparatele lui Moll, provédute cu marca și subscrierea.

### Concertul d-șorei Ella Gmeiner.

Concertul d-șorei *Ella Gmeiner*, care s'a dat ieri seara în sala de concert din loc, a reușit în general foarte bine. S'a putut observa, că vocea concertantei, de altmintearea bine cunoscută publicului brașoven, a câștigat foarte mult din anul trecut, când o aușirăm de ultima dată.

D-ra *Ella Gmeiner* dispune de un mezzosopran foarte frumos, curat și puternic, și ar fi bine, ca într-o dată numai se pôte să nu trecă în regiunea sopranului, deoarece pe cât de perfect predominesce tonurile mai adenoși, pe atât de puțin îi succede scoterea tonurilor înalte.

Între piesele cu care s'a produs concertanta înaintea publicului, putem dice

forțe numeroase, amintim cu deosebire șese, în care d-șora *Ella Gmeiner* a dezvoltat parte tehnică frumoasă, parte o finetă de ton, în care se oglindau toate fazele prin care pôte trece sentimental; adevă: *Aria Eglantinei* din „*Euryanta*“ lui *C. M. Weber*; „*Liebestreu*“ și „*Volkslied*“ de *Brahms*; „*Im Herbst*“ de *R. Franz*; „*Erste Liebe*“ de *R. Lassel* și o melodie foarte drăgălașă în stil vechiu german: „*Ich bin dein, du bist mein*“, aceasta din urmă cântată afară de program.

Forțe frumos au fost predate și două duete, compoziții de ale d-lui *R. Lassel*, pe care le-a cântat d-șora *Ella Gmeiner* împreună cu sora d-sale *Lula Gmeiner*, o altă artistă de primul rang. D-șora *Lula* are un timbru de alt atât de puternic încât adeseori, când soote câte-un ton adenoși mai forte, te furnică prin tot trupul, te sperii.

Tot la acest concert și-a dat concursul său și d-șora *Ella Hesshaimer*, o violinistă dibace din Brașov, care s'a produs destul de bine cu două piese de concert, cântate cu multă vervă. Un sfat binevoitor însă am puté să dăm tinerei și mult promițătoarei violiniste, adevă: să nu arate atâta nervozitate pe scenă, căci aceasta nu face prea bună impresiune asupra ascultătorului.

Înainte de-a încheia nu putem trece această ocaziune, ca să nu facem o observare, ce, adevărat nu se ține strict și exclusiv de concertul d-șorei *Gmeiner* și nici nu-i detrage nimic din valoare, dér pe care observare o recomandăm în atențiunea d-lui *Lassel*. Nici-odată, adevă, nu este consult și nu se potrivește, ca dirigentul musical al unui concert să-și întreprindă în programa concertului prea multe compoziții de ale sale. Așa d. e. în concertul de ieri s'au cântat patru piese de ale d-lui *Lassel*: trei cu gura și una pe violină. Nu voim nici-decum să dăcem cu acesta, că compozițiile d-lui *Lassel* nu ar puté fi cântate la ori-ce concert celebru; din contră recunoscem și susținem, că compozițiile d-sale au necondiționat valoare artistică; dér scie de sigur prea bine d-l *Lassel*, ce înseamnă aceea: „*Zu viel des Guten*“...

În fine constatând încă odată din parte-ne reușita prea bună și deplin satisfăcătoare a concertului de ieri al d-șorei *Ella Gmeiner*, îi dorim atât ei cât și surorii d-sale, drăgălașei d-șorei *Lula Gmeiner*, succese cât se pôte de splendide pe terenul musical, adevă pe calea nobilă, ce și-au ales-o pentru viață.

### Coresp. „Gaz. Trans.“

B.-Pesta, 16 Sept. n. 1895.

Cu începutul lunii Septembrie B.-Pesta este din nou ticsită de universitari de diferite naționalități. Natural, că Maghiarii sunt mai bine reprezentați, căci dór al lor este acest „*stat național*“. De aceea ei se și nisuesc a se manifesta cât de puternic, mai ales acum din incidentul „*epocalului mileniu*“:

Nici bine nu s'au adunat, și au și început cu vestitele lor corteșiri, certe și chiar pârneli pentru alegerea președintelui „*Egyetemkör*“-ului, la care, durere, sunt înscriși și câți-va relați universitari români, cari habar n'au de societatea noastră „*Petru Maior*“.

Doi mari partide stau față în față: partida *Jidanilor* („*Reform*“) și ceea a antisemiților, séu a conservatorilor. Păreții universității sunt acoperiți de placate mari cu litere cât pumnul de gróse, cari promit „*munți de aur*“, unui sprijinind pe *Hubenay* (*Jidan*), alții pe *Komlóssy*. Așa corteșiri și atâta demoralizare, ca la această alegere, mai rar poți vedé omul. Védându-i mai-am putut închipui alegerea dela *Neutra* în totă a ei goliciune...

Alegerea s'a făcut în sfârșit Sâmbătă (14 Sept.) și în ciuda periciunărilor „*liberali*“, cari strigau de se rupea pământul, pentru candidatul lor, a reușit antisemitul *Komlóssy*, cu 150 de voturi majoritate.

Consternațiunea *Jidanilor* din acest incident e foarte mare, căci pentru mileniu, în cercul universitarilor maghiari, li-s'a luat șerenul de sub picioare...

Universitarii români în anul acesta sunt foarte mulți, mai ales pe anul întâi. Ești cuprins de o mare însuflețire, védându-i într'un număr așa mare, hotărâți de-a se opune tuturor necăsurilor și miseriilor de pe aici, numai ca să rămână în patriă, spre a cunoșce temeinic durerile și suferințele poporului nostru.

Di de di se adună la societatea „*Petru Maior*“, spre a se cunoșce reciproc, spre a se încrede unul într'altul, ca ast-fel uniți să lucre înainte. Și este un bun semn al vremii împrejurarea această, deoarece nici când nu s'a impus mai mult necesitatea de a ne consolida, de „*a ne stringe șirurile*“, ca acum.

Prima ocaziune de-a ne stringe șirurile între noi este în fiă-care an „*obicitnuita séra de cunoștință*“, la care bătrâni și tineri au cea mai binevenită ocaziune de a se cunoșce, de a se întări în sentimentele lor naționale și în increderea reciprocă, și de a se consolida așa, încât necontentit uniți să lupte energic, să lupte!

În anul acesta, „*séra de cunoștință*“ a avut loc în 14 Septembrie. O mulțime de universitari români s'au prezentat încă cu o oră înainte de terminul fixat. Eram cu toții peste 60 de inși.

După cina comună, rigorosantul în medicină *Nedelcu* salută în câte-va cuvinte bine simțite adunarea, accentuând în deosebi înălțătorul rol, ce-l are tinerimea, universitară română în timpul de față, și punându-i la inimă fiă-căruia de a stărui neincetat pentru binele poporului nostru, atât de obidit. Propuse apoi de președinte pe simpatul rigorosant în drept, *D-l I. Maniu*, care fu aclamat cu însuflețire. Mișcat de furtunoșele ovațiuni, ce 'i-s'au făcut, densusul mulțami în câte va cuvinte alege pentru această onore și-și ocupă locul.

Începându-se apoi partea oficiată a intrunii, *d-l Maniu* într'un discurs, rostit cu multă elocuență și cu un puternic avânt, salută pe noii veniți, asigurându-i de cea mai mare bunăvoință din partea bătrânilor și îndemnându-i la munca serioasă pe frumosul teren, ce-i așteptă. D-sale îi răspunde în numele noilor veniți studentul *Ioan Scurtu*, care mulțamind bătrânilor pentru românesca lor dragoste, promise, că la rândul lor și ei sunt gata de a lupta din totă inima și cu tot focul pentru sublimul ideal al tinerimei române, urmând tot-déuna cu încredere și alipire pe adevărării conducători. *D-l Bercean* verbii pentru întărirea *spiritului de corp* în sinul tinerimei, deoarece acesta e indispensabil ori-cărei organizațiuni.

Rigorosantul în medicină, *D-l Florian Muntean*, puternic emoționat de însuflețirea și bună credința celor adunați, verbii, atrăgător și convingător, pentru realizarea vechiului nostru ideal.

Urmă apoi un interesant discurs rostit de *D-l Cupariu*, teol. abs. și student în filos., care toastă pentru presa română. O viuă ilaritate a stîrnit în ascultători în deosebi următorul admirabil joc de cuvinte, relativ la actuala noastră presă: „*Presa română să fiă aceea „tribună”, de pe care numai „dreptatea” să se vestescă prin „gazete”. Că vai de acea presă, în care nu se cultivă „unirea” între frați, de care „poporul” n'are frică și de care nu se cutremură ori-ce „control”!*“

*D-l Dolean* stud. în drept verbii pentru întemnițării noastre, cari sufer pentru „*a nemului iubire*“. *D-l L. Ciato*, de-așemenea student în drept, toastă pentru profesorii gimnasiunii române din Brașov, de sub a căror conducere es atâți bravi tineri români. *D-l Drd. Siegescu* verbii pentru spiritul de unire între universitarii români. Mai verbii apoi frumos și temeinic studentul în drept *N. Ionescu*, pentru inaugurarea unei lupte aprige și vigilante, care ni-se impune mai ales acum, când dușmanii noștri susțin, că puterile ni-au slăbit și că acțiunea noastră e pe sfârșite.

În sfârșit *D-l Maniu* propuse în calde cuvinte a se trimite o adresă de aderență întemnițării noștri. Propunerea a fost primită unanim și adresa s'a espedat imediat la Vaș și Seghedin.

Urmără apoi încă câte-va toast, între

cari amintesc pe al d-lui *Bibera*, pentru fraternitatea studenților români, și în sfârșit d-l președinte *Maniu* declară partea oficiată a ședinței, care a decurs în cea mai mare însuflețire, de închisă.

Petrecerea, care urmă după aceea, încă a decurs foarte vioiu, așa că dela această frumoasă séra de cunoștință cu toții ne-am depărtat ca frați cuprinși de cele mai plăcute amintiri.

\*

Eri séra primirăm vestea despre grațiere. *D-l Patifia* a și sosit deja aseră aici, petrecând vr'o câte-va ore în mijlocul nostru. Ceialalți liberați vor sosi astădți. Se fac pregătiri pentru primirea lor.

Eu.

### Manevrele în Ardél.

De pe câmpul viitoarelor manevre ce se vor desfășura pe Câmpia și între munții Ardélului în zilele următoare, primim nisce interesante detaluri.

Vă scriu, — ne spune corespondentul nostru, — de pe viitorul teren de bătălie mică, *Turda* și *jur*. Manevrelor dintre divizie și divizie se vor începe în 19 st. n. În 18 va trece divizia 35-a cu stabul (*Statul-Major*) în Clușiu, venind de către *Ujóra*, *Vințul* de sus, și, va traversa prin *Turda*, mergând în cantonamentul *Tur*, *Cianul* deșert și *Camicig*. De aci va pleca divisa această în 19 l. c. la Clușiu.

În 19, divisia a 16-a din armata comună (cu stabul în *Sibiu*), venind tot de către *Ujóra* și *Vințul* de sus, va bate, după plan, divisia de honveđi a 38-a, care se află în *Turda*; ér divisia de honveđi respinsă va merge la *Tur*, *Oean* și *Camicig*.

Comanda și întreg statul major, asemenea multii atașai militari streinți, precum și câți-va corespondenți vor fi până în 23 l. c. în *Turda*. Unde se vor afla trupele dela 23 Sept. încolo, asemenea unde este inimicul (*Corpul VII* de armată din *Timișóra*), care vine de către *Oradea-mare*, nu se scie.

S'a fost scris prin diarele maghiare, că s'ar fi pușcat glónte și ar fi fost vulnerați doi soldați, cari se află în spital. Aceasta este o scornitură. Scirea numai așa s'a putut nasce: medicii adevă asemenea trebuie să fiă instruiți pe câmpul de bătălie în serviciul sanitar, și, fiind-că ómeni vulnerați nu se află la manevre, primese soldații bilete, pe cari stă scris cu litere mari, că sunt răniți la cap, picior, braț etc. Pe acești soldați apoi doctorii trebuie să-i și lege după toate prescripțiunile medicale. Póte că cineva a védut astfel de soldați, marcați ca vulnerați, și numai decât a scris la diare.

### DIVERSE.

**Istoria scurtă.** Unui diar din America îi trăsise mai zilele trecute idea, ea să publice concurs pentru primirea unui scriitor, care va fi în stare să scrie mai bine într'o sută de cuvinte istoria Statelor-Unite. Din momentul acela „*Figaro*“ din *Paris* n'a mai avut liniște și s'a hotărît în cele din urmă să publice și el un concurs. Deore-ce însă o sută de cuvinte le-a găsit prea puțin pentru de-a puté cuprinde în ele gloria Francei, fóia parisiană a stabilit o miă de cuvinte pentru scrierea istoriei Francei. Premiul este de 500 franci. Francesii așteptă cu mare curiositate rezultatul acestui concurs.

**Audiență caracteristică.** Între nenumăratele minunății ale curții împératului chinez se numără și următoarea: Impératul primese adevă persoane în audiență dimineta dela 4—5. Datina această își are originea dela timpurile cele mai vechi, ea este o rămășiță a vechilor împérați. „*Fii cerului*“ — așa se numesc domnitorii chinezi — țin foarte mult la tradițiuni, și așa se esplică audiența cea de tot timpuriă.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**



Cursul la bursa din Viena.

Table with financial data including exchange rates for various currencies and commodities like gold, silver, and wheat.

Table with financial data including exchange rates for bank notes and currencies from London, Paris, and Vienna.

Advertisement for 'Casa de bancă' (Bank House) with contact information for Giro-Conto and Telefon Nr. 18.

Large advertisement for 'JACOB L. ADLER, Braşov. Piaţa mare Nr. 1. Sibiu.' detailing various financial services and exchange rates.

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, dacă sticlă este prevădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbice la stomach și pantece...

Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabil numai, dacă fiecare sticlă este prevădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alinând durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de răceală.

Apă de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicylic)

La întrebunțarea dilnică, cu deosebire importantă pentru copii de orice etate și adulți, asigură: căstă apă de gură conservarea sănătoasă și mai departe a dinților.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnizor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provincie se efectuează gîinic prin rambursă postală.

La depozite se se ceră anumit preparatele prevădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Braşov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Gelsberger.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Mai 1895.

Table of train schedules for the Budapest - Predeal line, listing train numbers, departure/arrival times, and station names.

Table of train schedules for various lines including Ghiriş-Turda, Copşa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraş, Simeria (Pisil)-Hunedóra, Braşov-Zărneşti, Mureş-Ludoş-Bistriţa, and Arad-Timişóra.

Cucerdea - Oşorheiu - Regh.-săsesc.

Table of train schedules for the Cucerdea - Oşorheiu - Regh.-săsesc line.

Table of train schedules for the Careii-mari - Zelău and Sighişóra - Odorheiu-sécuesc lines.

Nota: Órele însemnate în stînga staţiunilor sunt a se oeti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încuadrați cu linii mai negre însemnă orele de noapte.